

# TRAMONTINA

by **Breville**

## CENTROS DE DISTRIBUIÇÃO

Sul - Fone: (54) 3461.7700  
Sudeste - Fone: (11) 4197.1266  
Planalto - Fone: (62) 3272.2100  
Nordeste - Fone: (71) 3215.8266  
Norte - Fone: (91) 4009.7700

## ESCRITÓRIOS REGIONAIS DE VENDAS

Porto Alegre - Fone: (51) 2101.5000  
Curitiba - Fone: (41) 2111.9110  
Belo Horizonte - Fone: (31) 3223.4026  
Rio de Janeiro - Fone: (21) 2224.5004  
Recife - Fone: (81) 3128.5500

Devido às melhorias realizadas, os produtos ilustrados neste manual podem ter pequenas variações em relação ao produto real.

Troque as peças de reposição somente em Assistência Técnica autorizada pela Tramontina. Consulte a lista através do site:  
[www.tramontina.com.br/assistencia-tecnica](http://www.tramontina.com.br/assistencia-tecnica)

A Tramontina oferece 1 ano de garantia para defeito de fabricação. A garantia será válida mediante a apresentação da nota fiscal.

Este produto atende as especificações da Portaria INMETRO nº 371/2009.

TRAMONTINA FARROUPILHA S.A.

Rod. RS 122, km 61 - 95180-000

Farroupilha - RS - Brasil

CNPJ 87.834.883/0001-13

Indústria Brasileira

[www.tramontina.com](http://www.tramontina.com)

69045/011 - 012 - 021 - 022



# TRAMONTINA

by **Breville**

*Torradeira Smart*

Manual de Instruções



## CONTEÚDO

- 3 A Tramontina recomenda segurança em primeiro lugar
- 5 Conheça o seu produto
- 6 Utilização do seu produto
- 14 Cuidados, limpeza e armazenagem

Na Tramontina, nós nos preocupamos muito com a segurança. Criamos e fabricamos produtos para os consumidores, considerando, em primeiro lugar, a segurança para você, nosso prezado cliente. Além disso, pedimos que você tenha um certo grau de cuidado ao usar qualquer aparelho elétrico e tome as precauções abaixo.

# MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

## ANTES DE USAR, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E GARDE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS

- Antes de usar a torradeira pela primeira vez, remova e descarte com segurança todos os materiais de embalagem e etiquetas promocionais.
- Para eliminar o risco de engasgos para crianças pequenas, remova e descarte com segurança a tampa protetiva encaixada no plugue de eletricidade deste aparelho.
- Não coloque a torradeira perto das bordas da mesa, do balcão ou da bancada durante a utilização. Assegure-se que a superfície está nivelada, limpa e seca.
- Não posicione a torradeira perto ou sobre queimadores a gás ou elétricos quentes, nem em locais em que possa entrar em contato com o forno aquecido.
- Mantenha o aparelho afastado de paredes e outros materiais sensíveis ao calor, como tecidos e cortinas.
- Não use a torradeira na cuba da pia.
- Antes do uso, assegure-se sempre de que a torradeira está montada corretamente. Siga as instruções fornecidas neste manual.
- O aparelho não deve ser operado por meio de *timers* externos ou sistemas de controle remoto separados.
- Como os pães podem queimar, não use a torradeira perto ou sob materiais combustíveis, como cortinas e outros materiais inflamáveis. Esta torradeira deve ser supervisionada durante todo o tempo de uso.
- Certifique-se de que o pão a ser torrado tem o tamanho correto para a torradeira e não excede as dimensões da abertura para torradas. Assegure-se de que o pão não é espesso ou longo demais e que não trave ou emperre o cesto para pão.
- Nunca cubra a torradeira enquanto ela estiver conectada à tomada ou enquanto estiver quente.
- Não ponha as torradas diretamente sobre as aberturas para o pão da torradeira para aquecê-las, pois isso pode impedir a circulação correta de ar e danificar o aparelho.
- Não movimente a torradeira enquanto ela estiver em operação ou enquanto estiver quente.
- Não toque nas superfícies quentes. Use as áreas laterais para erguer e carregar o aparelho.
- Não deixe a torradeira sem acompanhamento durante o uso.
- Antes de movimentar, limpar ou guardar o aparelho, ou quando ele não estiver em uso, sempre desconecte o plugue da tomada.
- Não permita que se formem acúmulos de migalhas na parte inferior da torradeira. A falta de limpeza regular da travessa de migalhas pode resultar em risco de incêndio.
- Não limpe com esponjas de metal. As peças podem quebrar a esponja e tocar as partes elétricas, criando o risco de choques.
- Mantenha o aparelho limpo. Siga as instruções de limpeza fornecidas neste manual.

### MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA TODOS OS APARELHOS ELÉTRICOS

- Durante o funcionamento, as superfícies exteriores podem atingir temperaturas altas.
- Desenrole totalmente o fio de eletricidade antes do uso.
- Não deixe o fio de eletricidade pendurado pela borda de mesas ou bancadas, entrar em contato com superfícies quentes ou fazer nós.
- Para evitar choques elétricos, não mergulhe o fio, o plugue da eletricidade ou o próprio aparelho em água nem em qualquer outro líquido.
- O aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzidas ou sem experiência e conhecimento, a menos que elas sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre o uso do aparelho de uma pessoa responsável por sua segurança.
- Supervisione as crianças para garantir que elas não brinquem com o aparelho.
- Recomenda-se a inspeção regular do aparelho. Para evitar qualquer perigo, não use o aparelho se o cabo, o plugue ou o próprio aparelho apresentarem qualquer tipo de dano.
- Este aparelho se destina apenas ao uso doméstico. Não utilize este eletrodoméstico para nada além do seu uso previsto. Não o utilize em veículos ou barcos em movimento. O uso incorreto do mesmo pode causar ferimentos.
- Se o cordão de alimentação está danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou pelo agente autorizado ou pessoa qualificada, a fim de evitar riscos.
- Qualquer operação de manutenção, que não seja a limpeza, deve ser realizada por uma Rede de Assistência Técnica autorizada da Tramontina.
- Recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (interruptor de segurança) para fornecer proteção adicional no uso de aparelhos elétricos. Aconselha-se a instalação de um interruptor de segurança com uma corrente operacional residual nominal não superior a 30 mA no circuito elétrico que fornece energia ao eletrodoméstico. Consulte o seu eletricitista para obter aconselhamento profissional.

#### OBSERVAÇÃO

**Esta torradeira é eletronicamente controlada e não funcionará se não for conectada a um ponto de energia.**

#### ATENÇÃO

*Nunca use a torradeira deitada de lado. Nunca acrescente outros alimentos ao pão, ao muffin ou ao bagel, pois isso pode levar a eletrocussões ou incêndios.*

*Esta torradeira tem a finalidade de torrar apenas pães, bagels e muffins. Colocar outros itens na torradeira pode levar a eletrocussões ou incêndios.*

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

## CONHEÇA O SEU PRODUTO



**A. Botão TOSTAR/CANCELAR**

Erguer e abaixar de forma motorizada, e alarme sonoro de torrada pronta.

**B. Botão MAIS TEMPO**

**C. Botão BAGEL**

**D. Botão DESCONGELAR**

**E. Botão OBSERVAR motorizado**

**F. Aberturas para torradas extralargas com autocentralização**

**G. Indicador do progresso da torra em LED**

**H. Controle de cor variável**

**I. Porta-fio**

**J. Travessa de migalhas deslizante**

## UTILIZAÇÃO DO SEU PRODUTO

Antes do primeiro uso, remova todos os materiais de embalagem ou etiquetas promocionais anexados à sua torradeira.

1. Insira o plugue de eletricidade em uma tomada. O botão TOSTAR/CANCELAR se acenderá em branco. O indicador de progresso de torra em LED se iluminará em vermelho, da esquerda para a direita, até se alinhar à configuração de cor selecionada (indicada pela posição do seletor de CONTROLE DE COR). Se nenhum botão for pressionado nem o seletor de CONTROLE DE COR for ajustado, a torradeira entrará no modo stand-by após 30 segundos.

### OBSERVAÇÃO

**Ao usar a torradeira pela primeira vez, sugerimos torrar na configuração máxima sem pão. A torradeira pode exalar uma fumaça fina ou um odor diferente no uso inicial. Isso é normal e não prejudica o desempenho da torradeira.**

2. Posicione o pão, o bagel ou metade de um muffin na abertura para torradas. Assegure-se de que os itens a serem torrados não sejam longos ou espessos demais para as aberturas. O aparelho tem um único seletor de CONTROLE DE COR e uma fila de botões de função, que controlam simultaneamente as duas aberturas das torradas.
3. Selecione a configuração de torra, ajustando o seletor de CONTROLE DE COR na parte frontal da torradeira. As configurações de cor vão de “1” (a mais clara) a “5” (a mais escura). O indicador de progresso em LED se iluminará em vermelho e se alinhará com a configuração de torra selecionada.

### OBSERVAÇÃO

**Ao usar a torradeira, sugere-se torrar na configuração de cor “3”. Diferentes tipos de pães e diferentes preferências pessoais podem exigir configurações de cor distintas. Por exemplo, pães brancos com texturas leves podem exigir uma configuração mais clara, enquanto pães de textura mais pesada podem precisar de uma configuração mais escura.**

4. Para começar o processo de torra, pressione o botão TOSTAR/CANCELAR no alto da torradeira. O botão TOSTAR/CANCELAR se iluminará em vermelho, e o cesto se abaixará automaticamente para a posição de torra, iniciando o ciclo de preparo. Quando o cesto se encaixar automaticamente na sua posição, o botão OBSERVAR se iluminará em branco e o indicador de progresso em LED (sobre a configuração de cor selecionada) piscará e começará gradualmente a fazer a contagem regressiva (para a esquerda), indicando o progresso da torra.
5. O botão OBSERVAR pode ser pressionado até 10 segundos antes do fim do ciclo de preparo, para que você possa ver a cor do seu pão. Quando selecionado, o botão OBSERVAR piscará, e o indicador de progresso de torra em LED permanecerá estável (indicando que a configuração de cor selecionada não foi interrompida pela subida do cesto). A torra recomeça assim que o cesto se abaixa e se encaixa na posição, como é indicado pelo botão OBSERVAR iluminado e pelo indicador de progresso de torra em LED piscando.

## UTILIZAÇÃO DO SEU PRODUTO

6. Cerca de 10 segundos antes do fim da configuração de cor selecionada, o botão OBSERVAR deixará de brilhar. Quando o processo terminar e o cesto se erguer, o botão TOSTAR/CANCELAR piscará e o indicador de progresso de torra em LED deixará de piscar. O indicador de progresso em LED se iluminará novamente na configuração de cor previamente selecionada.
7. Quando o ciclo de torra tiver sido completado e o cesto tiver subido e se encaixado no alto, o alarme de torrada pronta tocará. Remova a torrada. O botão TOSTAR/CANCELAR se acenderá novamente em branco por até 30 segundos, pronto para o próximo ciclo de torra.

### OBSERVAÇÃO

Se nenhum BOTÃO for pressionado ou se o seletor não for ajustado, a torradeira entrará no modo stand-by após 30 segundos. Todos os botões e o indicador de progresso de torra em LED deixarão de brilhar.

### OBSERVAÇÃO

A torradeira será reativada a partir do modo stand-by e o botão TOSTAR/CANCELAR e o indicador de progresso de torra em LED voltarão a brilhar quando:

- Qualquer um destes botões for pressionado (exceto o botão TOSTAR/CANCELAR, que dará início ao processo de torra).
- O seletor de CONTROLE DE COR for movimentado.
- O aparelho for desligado e ligado novamente na tomada.

### ATENÇÃO

*Não deixe a torradeira sem acompanhamento durante o uso, pois a torrada pode ficar presa. Na hipótese improvável de o pão, o bagel ou o muffin ficar preso na abertura para torradas, todos os botões e o indicador de progresso da torra em LED piscarão e os elementos se desligarão. Desconecte a torradeira da tomada e a deixe esfriar completamente, para então soltar cuidadosamente o pão da abertura. Tenha cuidado para não danificar os elementos.*



### BOTÃO TOSTAR/CANCELAR

O botão TOSTAR/CANCELAR brilhará em branco por até 30 segundos quando o aparelho é ligado. Se nenhum botão for pressionado nem o seletor de CONTROLE DE COR for ajustado, a torradeira entrará no modo stand-by após 30 segundos.

- Pressione o botão TOSTAR/CANCELAR uma vez para abaixar o cesto e iniciar o processo de torra. Então, o botão TOSTAR/CANCELAR se acenderá em vermelho.
- Para cancelar a operação durante o funcionamento, parando o processo de torra ou qualquer outra função, pressione o botão TOSTAR/CANCELAR. A luz do botão TOSTAR/CANCELAR mudará de vermelho para branco e permanecerá iluminado por até 30 segundos.

### OBSERVAÇÃO

É possível parar de torrar a qualquer momento, pressionando o botão TOSTAR/CANCELAR localizado no alto da torradeira. Ele cancelará a operação e o cesto se moverá para o alto.

### OBSERVAÇÃO

A torradeira é equipada com um botão OBSERVAR. Ele ergue automaticamente o cesto, sem cancelar ou redefinir a configuração de cor selecionada. Use o botão OBSERVAR para visualizar o progresso de coloração durante a torra e, se necessário, cancelar o processo quando a cor desejada da torrada for atingida.

### CONFIGURAÇÃO MAIS TEMPO

Este recurso pode ser selecionado após ou durante o ciclo de preparo.

#### Para usar este recurso durante o ciclo de torra:

Ao ser selecionado, o botão MAIS TEMPO se iluminará em branco. O tempo de torra aumentará automaticamente, mas não iluminará nenhuma outra parte do indicador de progresso da torra em LED. A função MAIS TEMPO pode ser cancelada ao ser pressionado novamente. Assim, o ciclo de torra original será mantido.

#### Para usar este recurso após o ciclo de torra ser completado:

1. Ao ser selecionado, o botão MAIS TEMPO se iluminará em branco. O cesto se abaixará automaticamente e terá início o tempo adicional. O indicador de progresso em LED se alinhará automaticamente com a configuração de cor mais baixa e, então, piscará e fará a contagem regressiva para o tempo de cor adicional.
2. O botão TOSTAR/CANCELAR se acenderá em vermelho e o botão OBSERVAR se iluminará em branco, permitindo que você verifique o progresso da torra e, se necessário, cancele o ciclo, pressionando o botão TOSTAR/CANCELAR quando a cor desejada da torrada for atingida.
3. Cerca de 10 segundos antes do fim do tempo adicional, o botão OBSERVAR deixará de brilhar. Quando a torra terminar e o cesto subir, o botão TOSTAR/CANCELAR piscará, o indicador de progresso em LED deixará de piscar e o botão MAIS TEMPO se apagará. O indicador de progresso da torra em LED se acenderá novamente na configuração de cor previamente selecionada.

## UTILIZAÇÃO DO SEU PRODUTO

- Quando o ciclo de torra tiver terminado e o cesto tiver subido e se encaixado no alto, o alarme de torrada pronta tocará. Remova a torrada. O botão TOSTAR/CANCELAR se acenderá novamente em branco por até 30 segundos, pronto para o próximo ciclo de torra.

### OBSERVAÇÃO

O botão **MAIS TEMPO** pode ser usado com os botões **TOSTAR** e **BAGEL** e com a função **DESCONGELAR**.

### BOTÃO BAGEL

A configuração BAGEL ativa uma temperatura adicional nos elementos de aquecimento centrais, para torrar o interior do bagel, sem queimar o seu exterior.

#### Para torrar bagels:

- Posicione o centro do bagel nas aberturas para as torradas, com o bagel virado para o lado de dentro.
- Para torrar o bagel, pressione o botão BAGEL uma vez. Ele se iluminará em branco.
- Selecione a configuração de cor desejada, ajustando o seletor de controle de cor na parte frontal da torradeira. Sugerimos iniciar com a configuração “1”.
- Pressione o botão TOSTAR/CANCELAR, o botão se acenderá em vermelho. O bagel descerá automaticamente para dentro da abertura das torradas. Os elementos de aquecimento centrais e laterais se ajustarão automaticamente.
- O botão OBSERVAR também se iluminará em branco, permitindo que você verifique o progresso da torra e, se necessário, cancele o ciclo, pressionando o botão TOSTAR/CANCELAR quando a cor desejada for atingida.
- Cerca de 10 segundos antes do fim da configuração de cor selecionada, o botão OBSERVAR deixará de brilhar. Quando o processo terminar e o cesto se erguer, o botão TOSTAR/CANCELAR piscará e o indicador de progresso de torra em LED deixará de piscar. O indicador de progresso em LED se iluminará novamente na configuração de cor previamente selecionada.
- Quando o ciclo de torra tiver terminado e o cesto tiver subido e se encaixado no alto, o alarme de torrada pronta tocará.

Remova o bagel. O botão TOSTAR/CANCELAR se acenderá novamente em branco por até 30 segundos, pronto para o próximo ciclo de torra. O botão BAGEL permanecerá aceso e, caso uma função de torra diferente deva ser selecionada, deve ser pressionado duas vezes para cancelar. O botão BAGEL se apagará após 30 segundos ou quando o aparelho for desligado na tomada.

### BOTÃO DESCONGELAR

Este recurso ativa um tempo adicional de torra necessário para torrar pães congelados.

#### Para torrar pães congelados:

1. Ponha o pão na abertura para torradas.
2. Selecione a configuração de cor desejada, ajustando o seletor de CONTROLE DE COR na parte frontal da torradeira.
3. Pressione o botão TOSTAR/CANCELAR. Ele se acenderá em vermelho. Então, pressione o botão DESCONGELAR, que se iluminará em branco. O pão descerá automaticamente para dentro da abertura para torradas. O tempo de torra aumentará automaticamente.
4. O botão OBSERVAR se iluminará em branco, permitindo que você verifique o progresso da torra e, se necessário, cancele o ciclo, pressionando o botão TOSTAR/CANCELAR quando a cor desejada da torrada for atingida. Cerca de 10 segundos antes do fim da configuração de cor selecionada, o botão OBSERVAR deixará de brilhar.
5. Quando o processo chegar ao fim e o cesto se erguer, o botão TOSTAR/CANCELAR piscará e o indicador de progresso em LED deixará de piscar. O indicador de progresso em LED se iluminará novamente na configuração de cor previamente selecionada.
6. Quando o ciclo de torra tiver terminado e o cesto tiver subido e se encaixado no alto, o alarme de torrada pronta tocará. Remova a torrada. O botão TOSTAR/CANCELAR se acenderá novamente em branco por até 30 segundos, pronto para o próximo ciclo de torra. O botão DESCONGELAR permanecerá aceso e, caso seja necessário selecionar

uma função de torra subsequente diferente da de pão congelado, deve ser pressionado uma vez para cancelar. O botão DESCONGELAR se apagará após 30 segundos ou quando o aparelho for desligado da tomada. O botão DESCONGELAR funciona também para bagels congelados.

### **BOTÃO OBSERVAR**

Este recurso faz o cesto subir e descer automaticamente para que você possa verificar o progresso sem interromper nem cancelar o ciclo de aquecimento.

#### **Para selecionar este recurso:**

1. O botão OBSERVAR brilhará em branco durante o ciclo de torra e durante o uso do recurso MAIS TEMPO. Você pode pressionar o botão OBSERVAR durante o ciclo de torra para ver o progresso da torrada. Quando selecionado, o botão OBSERVAR pisca. O indicador de progresso em LED deixará de piscar, indicando que o tempo selecionado do ciclo de torra não foi interrompido. Quando o ciclo OBSERVAR tiver terminado, o ciclo de torra recomeçará, o que é mostrado pelo indicador de progresso em LED, que volta a piscar.
2. Cerca de 10 segundos antes do fim da configuração de cor selecionada, o botão OBSERVAR deixará de brilhar e não poderá ser ativado.

### ALARME DE TORRADA PRONTA

O alarme de torrada pronta tocará quando o ciclo de torra tiver terminado e o cesto tiver subido e se encaixado no alto.

A configuração padrão do Alarme de torrada pronta é Alto, mas pode ser ajustado para Baixo ou Mudo.

#### **Ajuste do nível sonoro do alarme de torrada pronta**

Pressione e segure o botão OBSERVAR por 2 segundos, até que os botões MAIS TEMPO, BAGEL e DESCONGELAR se acendam em branco.

#### **Mudo:**

Pressione o botão DESCONGELAR, a luz piscará três vezes.

#### **Baixo:**

Pressione o botão BAGEL, a unidade emitirá três “bipes” com o volume baixo.

#### **Alto:**

Pressione o botão MAIS TEMPO, a unidade emitirá três “bipes” com o volume alto.

### CUIDADOS E LIMPEZA

1. Desligue a torradeira da tomada. Deixe a torradeira esfriar completamente antes de limpar.
2. Para limpar as migalhas da torradeira, remova a travessa de migalhas (localizada sob o painel de controle, na parte frontal da torradeira) puxando-a para fora. Esvazie e recoloque a travessa de migalhas antes de usar a torradeira novamente. Recoloque a travessa de migalhas, deslizando-a para dentro até que ela se encaixe na posição correta.
3. Para remover mais migalhas, vire a torradeira de cabeça para baixo sobre o cesto de lixo e agite para liberá-las.
4. Limpe o exterior da torradeira com um pano macio levemente umedecido e enxugue-a por completo com um pano seco macio.

### OBSERVAÇÃO

Não limpe com esponjas de metal. As peças podem quebrar a esponja e tocar partes elétricas, criando o risco de choque elétrico.

### ARMAZENAGEM

Desligue a torradeira da tomada. Deixe-a esfriar completamente antes de armazená-la. Siga as instruções de limpeza e guarde a torradeira na posição vertical, em uma superfície plana de uma bancada ou armário de fácil acesso.

Não ponha outros objetos sobre a torradeira.

### ATENÇÃO

*Não use a torradeira sem a travessa de migalhas instalada.*

*Não permita que as migalhas se acumulem na bandeja. A falta de limpeza regular da travessa de migalhas pode resultar em risco de incêndio.*



